



HONDARRIBIKO UDALA

Cod / Esp.: 2009 PLEN0004
KF / EL

**HONDARRIBIKO UDAL TXIT GORENAK
2009KO MARTXOAREN 26AN EGINDAKO
OHIKO BILKURAKO AKTA.**

Hondarribiko Hirian, bi mila eta bederatziko martxoaren hogeita seian, Udaletxe honetako Bazar Aretoan Udalbatzak Ohiko bilkura egin du Aitor Kerejeta Cid **Alkate-Udalburuaren Lehendakaritzapean** eta ondoren aipatzen diren **Alkateordeak** partaide direla:
Ion Elizalde Caballero, Juan Maria Altuna Muñoa, Xabi Tife Susperregi eta Maite Pelaez Arregi Jaun-andreak, eta **Zinegotziak**:

Gregorio Berrotaran Etxeberria Jna.
Arantzazu Ocio Larrañaga And.
Maria Eufemia (Maiaia) Urrutia Gastesi And.
Isabel Olazabal Lekuberria And.
Florencio Arrieta Mendizabal Jna.
Mikel Mariskal Balerdi Jna.
Miren Legorburu Galaieta And.
M^a Luisa Arija Soutullo And.
Jesus I. Alvarez Yeregui Jna.
Jose Manuel Lizarraga Dorda Jna
M^a Ángeles Santos Prieto And.

Asier Sistiaga Segurado jaunak bere ezin etorria adierazi du.

Erabakiak hartzeko nahikoak izanik, bilkura publikoa egin dute arratsaldeko 19:30 orduetan, ni, Kattalin Fagoaga Iturralde Andrea, Udaleko Aldiko Idazkaria lagun nautelarik.

**ACTA DE LA SESION ORDINARIA
CELEBRADA POR EL EXCMO.
AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD DE
HONDARRIBIA EL DIA 26 DE MARZO DE
2009.**

En la Ciudad de Hondarribia a veintiseis de marzo de dos mil nueve se constituye en el Salón de Sesiones de esta Casa Consistorial el Pleno de la Corporación para celebrar Sesión Ordinaria, bajo la presidencia del **Sr. Alcalde-Presidente D. Aitor Kerejeta Cid** y con la asistencia de los y las **Tenientes de Alcalde Sres./as.:** D. Ion Elizalde Caballero, D. Juan Maria Altuna Muñoa, D. J.Xabier Tife Susperregi, D^a Maite Pelaez Arregi, **y de los Concejales y las Concejales Sres./as.:**

D. Gregorio Berrotaran Etxeberria
D^a Arantzazu Ocio Larrañaga
D^a Maria Eufemia (Maiaia) Urrutia Gastesi
D^a Isabel Olazabal Lekuberria
D. Florencio Arrieta Mendizabal
D. Mikel Mariskal Balerdi
D^a Miren Legorburu Galaieta
D^a Maria Luisa Arija Soutullo
D. Jesús I. Álvarez Yeregui
D. Jose Manuel Lizarraga Dorda
D^a M^a Ángeles Santos Prieto.

No asiste justificando su ausencia, D. Asier Sistiaga Segurado .

Quienes siendo número suficiente se constituyeron en sesión pública a las 19:30 horas, asistidos/as de mí, la Secretaria Accidental, Dña. Kattalin Fagoaga Iturralde.

Biltzarburuak bilkura hasi eta Eguneko Zerrendan agertzen diren ondoko gaiak aztertu dira:

GAZTERI BATZORDEA.

1.-2008-2012 URTEETARAKO DROGAMENPEKOTASUNEI BURUZKO PREBENTZIO KOMUNITARIOKO IV. UDAL PLANA ONARTZEKO PROPOSAMENA.

Hondarribiko Udal Prebentzio Komunitarioak idatziriko 2008-2012 urteetarako den Drogamenpeketasunen Prebentzio Komunitarioko IV.Udal Plana azterturik.

2008ko azaroaren 20ko Gazteri Batzordeko diktamena ikusirik, bertan Udaltzari 2008-2012 urteetarako den Drogamenpeketasunen Prebentzio Komunitarioko IV.Udal Plana onar dezan proposatzen diolarik.

Alkate jaunak hartu du hitza eta esan du aitzindari izan den proiektu honen laugarren zatia ekartzen dela gaurko Udaltzari honetara, 1997-1998an hasi zen ibilbide hau, lehendabiziko Prebentzio Plana onartu zenean, eta bere uste apalean behintzat zerbait argi geratu bada prebentzioaren beharra izan dela.

Drogamenpeketasunaren aurkako edo prebentzioko proiektu hau behar-beharrezkoa da Hondarribian. Horregatik, gaurko eguna garrantzitsua dela uste du, hamahiru urte igaro direlako erabakia hartu zenetik, erabaki aurrerakoa eta politikoki ausarta izan zelarik. Prebentzio Komunitarioko proiektua zerbait bada, komunitatearen proiektua da, behar diren baliabideak jartzen ditu elkartasunaren izenean. Aipatu du beste herriekin konparatuz, pentsa daitekeela Hondarribian arazo larririk ez dagoela, baina urte hauetan ikusi da, tamalez, hori ez dela horrela.

Orain dela hamar urte erabaki politiko arriskutsua

Abierta la sesión por la Presidencia, se procede a tratar los siguientes puntos del Orden del Día:

COMISIÓN DE JUVENTUD.

1.- PROPUESTA DE APROBACIÓN DEL IV. PLAN MUNICIPAL DE PREVENCIÓN DE LAS DROGODEPENDENCIAS PARA LOS AÑOS 2008-2012

Examinado el IV. Plan Municipal de Prevención Comunitaria de las Drogodependencias para los años 2008-2012 redactado por el Servicio Municipal de Prevención Comunitaria del Ayuntamiento de Hondarribia.

Visto el Dictamen de la Comisión de Juventud de 20 de noviembre de 2008, proponiendo al Pleno la aprobación del IV. Plan Municipal de Prevención Comunitaria de las Drogodependencias para los años 2008-2012.

Toma la palabra el Señor Alcalde y afirma que hoy se trae a Pleno la parte cuarta de ese proyecto pionero, este camino comenzó en el 1997-98, cuando se aprobó el primer Plan de Prevención, y en su humilde opinión si algo ha quedado claro al menos es la necesidad de la prevención.

Este Proyecto de Prevención o Proyecto consta la Drogodependencia es totalmente necesario en Hondarribia. Por ello, piensa que este día es importante, puesto que han transcurrido trece años desde que se tomó la decisión, habiéndose sido una decisión progresista y valiente a nivel político. El proyecto de Prevención Comunitaria en sí es un proyecto de comunidad, pone los medios necesarios en nombre de la solidaridad. Ha mencionado que en comparación con otras ciudades se puede pensar que no hay grandes problemas en Hondarribia, pero estos años se ha visto que no es así.

Hace diez años se tomó una decisión política

hartu zen, eta ez zuten denek ulertu, ez zen bere egunean aho batez onartu, baina esaten den bezala, “hil da gero salda bero”, eta kasu honetan laugarren Plan honetarako espero du Talde Politiko guztien laguntza izan ahal izatea. Lantzen duen bigarren plan hau, bigarren planoan dagoelarik, ezagutzen duten erakundeetako agenteen artekoa da, proiektu aintzatetsia, eta bere ustez harro egon behar dugu berarekin. Oso inplikaturik dauden eragile eta taldeekin, osasun eta hezkuntza arloko pertsonalaren parte hartzearen bitartez, gazte taldeekin, kirol eragileekin, gazteen arazoekin inplikaturik dauden taldeekin...egindako lanean gabezia eta beharrak antzematen dira, eta sendatu baino aurrezaintzea hobea den arazoak eta aztarnak antzemateko sare sendo samarra osatzen da. Prebentzio komunitarioa hezitzen duen zerbitzua da, aisiaz eta gozamenaz ausnartzen laguntzen duena alegia, baita aisia erabiltzen ere eta adin zailean eta haiek konponbidea emateko erronka handiegia duten gazteak bideratzen laguntzen duen zerbitzua ere. Hamar urte hauetan teknikari askok, Asisa talde osoak, gazteek, osasun arlo pertsonalak, ikastetxeetako zuzendaritza eta irakasleek, kirol taldeek eta talde politikoek haien ikuspegia eman digute, eta prebentzioari buruzko haien ikuspegi eta burutazioak azaldu dizkigute. Mila esker bihotzez hoeiei guztiei eta udal teknikoei urte hauetan egindako ekarpenengatik.

Aipatzen du sarrera txiki hau gaur egin nahi zuela benetan pentsatzen duelako Prebentzio Komunitariooko Plana bere orokortasunean hartu behar dela, proiektu zehatza onartzeko ekartzen dela Udaltzara, baina prebentzio komunitarioak duen sarea askoz ere zabalagoa dela eta uste du gure herriaren egunerokotasunean eta gure herriaren etorkizunerako gauzak nahiko ondo egiten ari direla.

Jarraian Peláez andreak hartu du hitza eta esaten

arriesgada y no todo el mundo la entendió, no fue aprobada por unanimidad en su día, pero como se suele decir, agua pasada no mueve molino, y en este caso, para este cuarto Plan, espera poder contar con el apoyo de todos los Grupos Políticos. Este nuevo Plan que trabaja, desde un discreto segundo plano, es entre los agentes de instituciones que lo conocen un proyecto reconocido y del que cree, que deben estar todos orgullosos. A través de la participación de agentes y colectivos muy implicados, personal sanitario, educacional, grupos de jóvenes, agentes deportivos etc., colectivos implicados con los problemas y necesidades de los jóvenes, se detectan carencias y necesidades, y se articula una red lo suficientemente fuerte como para detectar indicios y problemas sobre los que es mejor prevenir que no curar. Prevención Comunitaria es un servicio que educa, que ayuda a reflexionar acerca del ocio y su disfrute, afecta a la familia, padres incluidos, a reflexionar sobre las drogas y sus consecuencias, a saber utilizar el tiempo libre, a orientar a los jóvenes en edades difíciles a afrontar retos a veces demasiado grandes para ser resueltos por ellos mismos. Durante estos diez años, muchos técnicos, todo el equipo Asisa, voluntarios, jóvenes, personal sanitario del Centro de Salud, direcciones y profesores de los Centros Escolares, Clubes Deportivos y Grupos Políticos han aportado su visión y reflexiones sobre cómo prevenir. Gracias a todos ellos y gracias sinceramente también a los Técnicos municipales por las aportaciones realizadas durante todos estos años.

Ha mencionado que quería hacer esta breve introducción porque pensaba sinceramente que se debía tomar en su totalidad el Plan de Prevención Comunitaria, que se trae a Pleno para la aprobación del proyecto concreto, pero que la red que tiene Prevención Comunitaria es mucho más amplia, y piensa que dentro de la cotidianeidad de nuestra ciudad y con vistas a su futuro se están haciendo las cosas bastante bien.

A continuación toma la palabra la Sra. Peláez y

du hitzaldia hasi nahiko lukeela plan honen elaborazioan parte hartu duten pertsona guztiei eskerrak ematen, zeren aurrerago azalduko duen bezala, erabilitako metodologiari buruz hitz egiterakoan hauetan ere nabarmendua geratu zen gaur egungo gizartea osatzen dugun pertsonon artean boluntario falta nabaria dela, eta horrexegatik parte hartu duten guztien lana azpimarratu behar da zeren ziurrenik pertsona horiek ez dira denbora libre gehiena dutenak alderantziz baizik.

Gainera aipatu du udal teknikarien eta alor ezberdinetako profesionalen laguntza eskertu nahi duela, eta jakina parte hartu duten zinegotziena ere bai, nahiz eta partehartze handiagoa izan zitezten nahiko zuten. Egindako Batzordeen deialdia eta gero, bertan zerbitzuko teknikariak orain laburtuko dena xehetasunez azaldu zuelarik, denbora aski izan da iradokizunak aurkezteko, eta alerik ere izan ez denez, ustez egindako lanaren eta Udalbatzak onar dezan aurkeztutako planaren alde dago jendea.

2007ko azaroa ezkerotik Hondarribiko Prebentzio Komunitarioko udal zerbitzuak 2008-2012 Drogamenpekotasunaren udal plana martxan jarri zuen, hasierako prozesu batean parte hartze maila desberdinak martxan jarri zirelarik, komunitateko hainbat eragilek osatzen zituztenak. Landutako arloak hauek izan ziren: eskola, familia, osasuna, komunitatea eta udal zerbitzua. Horretarako, lau mahai eratu ziren eta gonbidatuak izan ziren espreski, eskoletako zuzendariak, medikuak, irakasleak, enplegu sustatzaileak, kirol taldeak eta abar eta abar, baina baita ere deialdia jende guztiari zabaldua izan zen.

Ondoren esan du parte hartzea merezi duela iruditzen zaiola, plan berri bat erabakitzeko ideiak lortu eta iritziak jasotzeko aukera eman baitu, datozen urteetarako estrategia berri bat eratzeko. Erabiltzen den metodoa AMIA analisia da, hau da, ahultasunak, mehatxuak, indarrak eta aukerak antzemateaaurretik Udal honetan idatzi eta onartu

dice que quisiera empezar el discurso dando las gracias a todos los que han tomado parte en la elaboración del Plan, porque tal y como explicará más adelante al hablar de la metodología utilizada también quedó patente que en la sociedad en que vivimos hay una clara falta de voluntarios, y que por eso hay que señalar la labor de los que han tomado parte, porque seguramente no serán quienes tienen más tiempo libre, sino lo contrario.

También menciona que quiere agradecer la colaboración de los técnicos municipales y de los profesionales de diferentes sectores, y por supuesto a los concejales que han participado, aunque les hubiera gustado que la participación hubiera sido mayor. A partir de la convocatoria de las comisiones realizadas en la que la técnico del servicio explicó con detalle lo que va a resumir ahora ha habido tiempo suficiente para presentar observaciones y como no ha habido ninguna se supone, que se está de acuerdo con el trabajo realizado y la propuesta del plan que se presenta para aprobación por el Pleno.

Desde noviembre del 2007 el servicio municipal de drogodependencia de Hondarribia puso en marcha el plan municipal de drogodependencia 2008-2012, poniéndose en marcha los diferentes niveles de participación de un proceso inicial, constituido por diferentes agentes de la comunidad. Los aspectos tratados fueron los siguientes: La escuela, la familia, la salud, la comunidad y el servicio municipal. Para ello se constituyeron cuatro mesas y se invitó expresamente a los directores de los colegios, médicos, profesores, promotores de empleo, equipos de deporte.etc, .pero la convocatoria estaba también abierta a la gente en general.

Continúa diciendo que tiene la sensación que la participación merece la pena porque ha permitido obtener ideas y recoger sensibilidades para decidir un nuevo plan, una nueva estrategia para los próximos años. El método que se utiliza es el de análisis Dafo, que es el de identificar debilidades, amenazas, fortalezas y oportunidades

den Plan batetik abiatuta. Nabarmendu du helburua Plan hau Udaleko Departamentu eta Zerbitzu guztiek bereganatzea dela, eta ezin dela bakarrik Gazteria, Udaltzaingo edo Gizarte Zerbitzuetako Departamentuetan geratu. Berretsi du Prebentzio Komunitarioko Zerbitzua idatzia dagoena baino haruntzago doala, eta hemendik gutxira 2008ko txostena eta zerbitzuaren eta planaren beraren ibilbidea azalduko duen liburu baten argitalpena prest egongo direla. Era berean aipatu du plan honek jarraipen mahaiak izango dituela.

Arija andreak hartu du hitza eta esan du plana berrikusi dutela, eta prebentzioko teknikariei eta bertan parte hartu duten guztiei eskerrak eman dizkie, bere ustez oso plan egokia baita.

Legorburu andreak hartu du hitza esateko Plan honen helburua pertsonak direla, pertsonen egungo gizartean bizi ahal izateko tresnak eskaintzea dela plan honen azken helburua, ez dela kontsumoa bera zigortzea baizik arriskuaz jabetu eta burujabetasunez aurre egiteko tresnak eskaintzea, beraz, bat egiten dutela egitasmo honen izaerarekin, eta horregatik, baiezkoa emateaz gain, beraien borondatea azaldu nahi dutela elkarlanean aritzeko, iruditzen zaielako benetan hori dela bidea.

Proposamena bozkatu egin da eta onartu egin dute bertaratu diren zinegotzi guztien aho batez.

Ondorioz, Udalbatzak bertaratutako zinegotzi guztien aho batez 2008-2012 urteetarako Drogamenpekotasunei buruzko Prebentzio Komunitarioaren Udal Plana onartzea **EBATZI DU**.

HIRIGINTZA ETA ONDARE KULTURAL BATZORDEA.

2.- JAITZUBIA ETA PLAIAUNDIKO

y de ahí sacar ideas y conclusiones partiendo del plan que ya estaba redactado con anterioridad y aprobado en este Ayuntamiento. Destaca, que la voluntad es que este plan sea asumido por todos los departamentos y servicios de este Ayuntamiento, y no quede meramente en los departamentos de Juventud, Policía Municipal o Servicios Sociales. Reitera que el Servicio de Prevención Comunitaria va más allá de lo que está aquí redactado, y que en breve estará disponible la memoria de 2008 y la edición de un libro que recogerá la trayectoria de los diez años del servicio y el plan en sí. Igualmente menciona que este plan va a tener unas mesas de seguimiento .

Interviene la Señora Arija y dice que han revisando el plan, y da las gracias a los técnicos de prevención y a todos los que han participado en él porque, a su entender es un plan muy correcto.

Toma la palabra la Sra. Legorburu y dice que el objetivo del Plan son las personas, ofrecer a las personas los instrumentos para poder vivir en la sociedad actual, que no es penalizar el consumo en sí, sino que sean conscientes del peligro y ofrecer instrumentos para afrontar con consciencia, y por ello, además de votar a favor, quieren mostrar su voluntad para cooperar, puesto que piensan que en verdad ése es el camino.

Sometida a votación la propuesta es aprobada por unanimidad de los concejales asistentes.

En consecuencia, el Ayuntamiento Pleno, por unanimidad de los concejales asistentes, **ACUERDA** aprobar el IV Plan Municipal de Prevención Comunitaria de las Drogodependencias para los años 2008-2012.

COMISIÓN DE URBANISMO Y PATRIMONIO CULTURAL.

2.- EN RELACIÓN A ESCRITO DEL

**PADURETAN EGITEN ARI DIREN
OBRETAN OEIZTIK SALBUETSIA
IZATEKO, EUSKO JAURLARITZAK
AURKEZTUTAKO IDATZIARI BURUZKOA.**

Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro Saileko Biodibertsitatea eta Lurraldearen antolamendua Zuzendaritzaren idatzia ikusirik, bertan Jaitzubia eta Plaiaudiko paduretan OEIZtik salbuetsia izateko eskaera dagoelarik, eta salbuespena bidezkoa ez bada Zerga Arautzen duen Ordenantza Fiskaleko 18. artikuluan aurreikusten den %95eko hobaria ezar dakion eskatzen duelarik

2009ko martxoaren 4ko Errenta arduradunaren txostena ikusirik, zeinaren arabera indarrean dagoen Eraikuntza eta Obren Zergak Arautzen duen Ordenantza Fiskalean xedatutakoaren arabera ez den salbuespenik aurreikusten, bai ordea eraikuntza, instalazio eta obren aldeko %95eko hobaria, hauek interes berezikoak edo udal onurakoak izendatuta daudenean egoera sozial, kultural edo historiko-artistikoak izateagatik edo enplegua sustatzeko baliagarriak izateagatik. Aipaturiko Ordenantzaren 18. Artikuluan xedatutakoaren arabera izendapen hori Udalbatzari dagokio egitea, eta subjektu pasiboak aurretik eskatutakoan osatzen duten kideen gehiengo soilak adostuta egingo da.

2009ko martxoaren 17ko Hirigintza eta Kultura Ondareko Batzordearen diktamena ikusirik, zeinak gaia Udalbatzara eraman dadin proposatzen duen egokia bada onartzeko.

Proposamena bozkatu egin da eta onartu egin dute bertaratu diren zinegotzi guztiek aho batez.

Horren ondorioz, Udalbatzak bertaratu diren zinegotzien aho batez, hauxe **ERABAKI DU:**

LEHENENGO.- Eusko Jaurlaritzako Lurralde

**GOBIERNO VASCO, SOLICITANDO LA
EXENCIÓN DEL ICIO EN LAS OBRAS QUE
SE ESTÁN DESARROLLANDO EN LAS
MARISMAS DE JAITZUBIA Y PLAIAUNDI.**

Visto el Escrito de la Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco, solicitando se aplique la exención del ICIO a las obras de arreglos en las marismas de Jaitzubia y Plaiaundi, y en caso de que no proceda la exención, solicitando se aplique la bonificación del 95% que se contempla en el artículo 18 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto.

Visto el Informe de la responsable de Rentas, de 4 de marzo de 2009, según el cual de acuerdo con lo dispuesto en la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras en vigor, no se contempla exención, pero sí una bonificación del 95% a favor de las construcciones, instalaciones u obras que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento de empleo que justifique la declaración. De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 18 de la citada Ordenanza, dicha declaración corresponderá al Pleno de la Corporación y se acordará previa solicitud del sujeto pasivo, por mayoría simple de sus miembros.

Visto el dictamen de la Comisión de Urbanismo y Patrimonio Cultural de 17 de marzo de 2009, que propone llevar el Asunto a Pleno para su aprobación si procede.

Sometida a votación la propuesta, es aprobada por unanimidad de los concejales asistentes a la sesión.

En consecuencia, el Ayuntamiento Pleno, por unanimidad de los concejales asistentes, **ACUERDA:**

PRIMERO.- Declarar de especial interés

Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro Saileko Biodibertsitatea eta Lurraldearen antolamendua Zuzendaritzak sustaturiko Jaitzubia eta Plaiaundiko paduretako konponketa lanak Interes Berezikoa izendatzea egoera soziala egoteagatik

BIGARREN.- Zerga Arautzen duen Ordenantza Fiskaleko 18. artikuluan aurreikusten den %95eko hobaria ezartzea.

GOBERNU ORGANOEEN KONTROLA.

3.- ESKAERA ETA GALDERAK.

Hondarribiko Udalean Talde Sozialistak Udaleko Enplegu Politikei buruz aurkeztutako mozioa. martxoaren 24ko 2141 SE zk. duena.

“Hondarribiko Udalean Talde Sozialistak Udalbatzak eztabaida eta onar ditzan honako **MOZIOA** aurkeztu du **HONDARRIBIAN GARATZEKO ENPLEGU POLITIKARI BURUZ.**

Ikusirik beste zenbait erakunde ekonomia sustatzeko neurri egokiak hartzen ari direla Hondarribiko Udalak bizitzen ari garen egoeraren aurrean xede bera duten formulak bilatu behar lituzke, hondarribiarren bizi kalitatea hobetu nahian.

INEMek diruz lagundutako ITSASERTZ GARBIKETA ETA BARATZ EKOLOGIKOA gaiak Prebentzio Komunitarioak aurkeztu zituelarik, hartan espezialdu daitezkeen langabetuentzako lorezaintza ikastaroa egiteko aukera ote zegoen hitz egin zen.

Hori dela eta Udal Talde Sozialistak **ESKATZEN DUGU:**

municipal por concurrir circunstancias sociales la obra de arreglos en la marismas de Jaitzubia y Plaiaundi promovida por la Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco

SEGUNDO.- Aplicar la bonificación del 95% del ICIO contemplado en el artículo 18 de la Ordenanza Fiscal Reguladora del citado impuesto.

CONTROL DE ÓRGANOS DE GOBIERNO.

3.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

Moción que presenta el Grupo socialista en el Ayuntamiento de Hondarribia sobre Políticas de Empleo en el Municipio, R.E. nº 2141 de 24 de marzo.

“El Grupo socialista en el Ayuntamiento de Hondarribia, presenta para su debate y aprobación por el Pleno Municipal la siguiente **MOCIÓN** en relación con **POLÍTICAS DE EMPLEO EN HONDARRIBIA.**

El Ayuntamiento de Hondarribia ante los momentos que estamos pasando, y comprobando que desde otras entidades y Administraciones, se está poniendo por su parte medidas oportunas para dinamizar la economía debería buscar fórmulas con el mismo objetivo, con el fin de mejorar la calidad de vida de los ciudadanos hondarribitaras.

En la presentación de parte de Prevención Comunitaria sobre cuestiones de LIMPIEZA DE LITORAL Y HUERTA ECOLÓGICA financiado por el INEM, se trató la posibilidad de realizar un curso de Jardinería orientado para personas paradas y que se puedan especializar en trabajos de Jardinería.

Por ello desde el Grupo Municipal Socialista **SOLICITAMOS:**

LEHENENGO: Ikastaro hori egiteko beharrezkoak diren neurriak hartzea, Udalak herriko langabetuei lagundu diezaien”.

Alvarez jaunak hartu du hitza eta esan du azken bileran Hondarribian lorazaintza ikastaroa egiteko aukera aipatu zela. Proposatzen dena mozioan Udala bera osorik IBEMekin harremanetan jartzea da, eta lanbide politikari bultzada bat ematea, oso beharrezkoa baita orain.

Alkate jaunak hartu du hitza eta esan du aurrekontuetan aurreikusia dela lantegi eskola edo lanbide lantegia ezartzeko aukera bizitzen ari garen ekonomi egoerari aurre egiteklo, eta Hondarribiko langabetuek aukera bat izan dezaten saiartzeko. Xehetsun handiarekin zehaztu behar litzateke zein den eskola lanbidearen helburua gero lan merkatuan irtera izateko. Itsasertza garbitzeko egitaraua burutzerakoan Hondarribiko baratzetan edo itsasertzan sortzen diren uholdeengatik sortu zen garai batean baratzak zirenen inguruan proiekturen bat sortzeko aukera, baina azzertu beharko litzeteki gerora ze aukerak dauden lanbide eskolan ari diren pertsona horiek lan merkatuan ateratzeko.

Hala ere, itxura ona du, esan du Inemeko zuzendariarekin bileraren bat egin du Irungo bulegoan eta adostu dute proposatuko duten lehenbiziko gauza Hondarribiko Udalak tokiko garapenerako eragile bat kontratatzea urte eta erdiz edo bi urtez. Uste du Tokiko garapenerako eragile hori %60 edo 80an finantzatuko litzatekeela, horrela Udalarari begira helburu bikoitza beteko luke: bata Toki Korporazioetako Urteko Sustapen Egitaraua burutzea. Orain arte Udalean departamentu bakoitzak bere departamentuko beharretarako

PRIMERO: Se pongan los medios necesarios para la formalización de este curso, con el fin de colaborar desde este Ayuntamiento con desempleados en el Municipio”.

Interviene el Señor Álvarez y dice que en la última reunión se detectó la posibilidad de que Hondarribia organizara un taller de jardinería. Lo que se propone en la moción es que el Equipo de Gobierno e incluso el propio Ayuntamiento en su conjunto, lo antes posible se pusiera en contacto con el INEM y se diera un respaldo a la política de empleo que en estos momentos es más que necesaria.

Interviene el Señor Alcalde y dice que en los presupuestos se contempla la posibilidad, de intentar construir una escuela taller o un taller de empleo para enfrentarnos a la situación económica que estamos viviendo, y para intentar que desempleados de Hondarribia tengan un salida. Habría que concretar muy detalladamente cual es el objetivo de esta escuela taller para que tuviera luego una salida en el mercado laboral. Durante la ejecución del programa de limpieza del litoral ya se suscitó la posibilidad, precisamente por las inundaciones que se crean en las huertas de Hondarribia o en el litoral, de poder generar algún proyecto alrededor de lo que eran las huertas pero habría que analizar qué posibilidades habría posteriormente de que esas personas que estuvieran en la escuela taller luego pudieran salir al mercado laboral.

De todas maneras, las expectativas son bastante buenas, dice que han mantenido alguna reunión con la directora del INEM de la oficina de Irun y de común acuerdo se ha acordado que lo primero que se va a plantear será que el Ayuntamiento de Hondarribia contrate lo que se denomina un agente de desarrollo local por una duración aproximada de año y medio o dos años. Agente de desarrollo local que sería financiado cree que el 60 o el 80% por el INEM, de manera que este agente de desarrollo local realice para el Ayuntamiento un doble objetivo, primero,

laguntza puntualak eskatu ditu, toki korporazioetako proiektu honen bitartez. Kasu batzuetan INEMek ematen du eta beste batzuetan ez, batez ere kontuan izanik eskatzena dena aldi baterako lanpostuak edo egituraren araberako lanpostuak diren, egituraren araberakoak badira ez ditu ematen, jakina. Esan du 10 bat urte daramatzala enplegu mota hori eskatzen, eta ondorioz bulegoko zuzendariak aholkatu zuela INEMera aurkeztutako egitarauak zentzu zabalagoa eta iraupen handiagoa izan zezatela. Eta bigarrena, lanbide tailer proiektu bat egitea, lorezaintzaz gain beste batzuk ere izango lituzkeelarik, INEMek proposaturiko hurrengo deialdira aurkeztuko litzatekeena, ziuurrenik 2010. urte bukaeran, baina ziuurrenik 2009an deialdia izango litzatekeela.

Edozein kasutan azaldu du ez dakiela lehenbiziko deialdi horretara iritsiko litzatekeen aurkeztutako proiektuak konplexuak baitira.

Alvarez jaunak erantzun du ez dela deus ere zehazten.

Alkate jaunak erantzun du ikastaro honen antolaketa, Udal honen laguntzarekin.

Santos Andreak hartu du hitza eta esan du abstenitu egingo dela, lorezaintzan bakarrik oinarritzea oso eskasa iruditzen baitzaio, irizpide zabalagoekin ezarri behar dela egin beharrekoa, lorezaintzan ezezik irteera handiagoa duten beste jarduera mota batean, eta jendeari duen gaitasunaren arabera irteera emango dioten jarduerekin, jende guztiarentzat ez da lorezaintza egokiena, badira beste gauza batzuk emakumeek ezezik denbora luzean langabetuak egon diren adin batekoek ere egin ditzaketanak. Ahalik eta proiektu zabalena izan behar du jende guztiaren beharrak ahalik eta gehien estaltzeko.

elaborar el Programa Anual de Fomento de las Corporaciones Locales. Hasta ahora desde el Ayuntamiento lo que se viene haciendo es que cada departamento solicita para las necesidades de su departamento apoyos puntuales a través de este proyecto de las corporaciones locales. En algunos casos el INEM los concede y en otros no, sobre todo teniendo en cuenta si lo que se solicita son empleos temporales o son empleos estructurales, si son empleos estructurales evidentemente no lo concede. Menciona que se lleva unos 10 años solicitando ese tipo de empleo, por lo que la directora de la oficina aconsejó que se concretaran los primeros pasos para que los programas que se presentaran al INEM tuvieran un sentido más amplio y tuvieran también una durabilidad en el tiempo. Y segundo elaborar un proyecto de escuela taller que abarcaría no solamente jardinería, proyecto que se presentaría a la siguiente convocatoria que plantee el INEM, que con seguridad será en el año 2010, pero que probablemente habría una convocatoria en el 2009.

En todo caso manifiesta que no sabe si se llegaría a esta primera convocatoria porque los proyectos que se presentan son proyectos complejos.

El Señor Álvarez responde que no se concreta nada.

El Señor Alcalde responde que la organización de este curso con la colaboración de este Ayuntamiento,

Interviene la Señora Santos y anuncia su abstención, porque en principio centrarlo sólo en el tema de jardinería le parece muy pobre, hay que establecer algo con unos criterios mucho más amplios, no solo jardinería sino otro tipo de actividades que tienen también salida y que además sirva para dar empleo a la gente en función de las capacidades que tenga, no para todo el mundo la jardinería es lo más adecuado, también hay otro tipo de cosas que pueden hacer no solo mujeres, sino parados de larga duración de cierta edad. Tiene que ser un proyecto lo más amplio posible para dar la mayor cobertura

Alkate jaunak hartu du hitza eta erantzun du edozein kasutan nahi dena dela lan merkatuan irteera izango duen lanbide eskola antolatzea, merkatuan irteera izango ez duen lanbide eskola sortzeak ez baitu deustarako balio.

Legorburu andreak hartu du hitza eta esan du abstenitu egingo direla ez dutelako bat ere argi sortu beharreko tailer horrek jardineriakoa izan behar duen edo ez. Uste dute prozesuak ez duela horrela izan behar, izan beharko lukeela talde bat osatzea, ahalik eta irekiena, ikusteko zein diren beharrak, zein jende den langabezian dagoena eta zer tailer osatu daitezkeen, zeren, tailer bat osatzea, ez bada hori langabezian dauden herritarren beharra asetzen duena, ez ditu konbentzitzen, uste dute udalak inplikatu behar duela langabeziaren aurkako borrokan, bai ikusten dute eskola tailerrak izan daitezkeela jende askorentzako irtenbide bat, ez dute argi ikusten jardineriakoa izan behar duenik, eta abstenitu egingo direla berresten du.

Alkate jaunak hartu du hitza eta esan du teknikoki, prozesua hori dela, baina kasu honetan beharra sortzen da alderantziz, hau da, bailarako lorazaintzaren inguruko hainbat enpresak aipatu dute behin baino gehiagotan INEMen ez dituztela lortzen prestatuak dauden pertsonak. Orduan, Eskola Tailerra osatzen da, eskola tailer horretan daude bi alde, bata da teorikoa, eta bestea da praktikarena.

Mozioa, bozkaturik emaitza hau da: hamahiru boto alde eta hiru abstentzio.

Aldeko botoa eman dute: Aitor Kerejeta Cid, Ion Elizalde Caballero, Juan Maria Altuna Muñoa, Xabier Tife Susperregi, Maite Pelaez Arregi, Arantzazu Ocio Larrañaga, Gregorio Berrotaran Etxeberria, Maiaia Urrutia Gastesi, Ixabel Olazabal Lekuberria, Florencio Arrieta Mendizabal, Maria Luisa Arija Soutullo, Jesus

posible a toda la gente.

Interviene el Señor Alcalde y responde que en cualquier caso lo que se intenta es organizar una escuela taller con expectativas de tener salidas en el mercado laboral, porque crear una escuela taller que luego no va a tener salida en el mercado no sirve de nada.

Toma la palabra la Señora Legorburu y dice que se abstendrán puesto que no tienen nada claro si ese taller que se creará debe ser de jardinería. Piensan que el proceso no debe ser así, debería ser formar un grupo, lo más abierto posible, para ver cuáles son las necesidades, qué gente está en paro y qué talleres se pueden organizar, ya que organizar un taller, si no cubre las necesidades de quien está en paro, no les convence, piensan que el ayuntamiento debe implicarse en la lucha contra el paro, sí que ven que las escuelas talleres son una salida para muchas personas, pero no ven claro que deba ser de jardinería, y reitera que se abstendrán.

Toma palabra el Señor Alcalde y dice que técnicamente el proceso es éste, pero en este caso la necesidad surge al revés, es decir, que muchas empresas de la Comarca que trabajan en el ámbito de la jardinería, han manifestado en más de una ocasión que de las listas del INEM no logran personas cualificadas. Entonces se organiza una Escuela Taller, y en esa escuela taller hay dos partes una teórica y otra práctica.

Sometida a votación la Moción, el resultado de la misma es: trece votos a favor y tres abstenciones.

Votan a favor: D.Aitor Kerejeta Cid, D.Ion Elizalde Caballero, D.Juan Maria Altuna Muñoa, D. J.Xabier Tife Susperregi, D^a Maite Peláez Arregi, D^a Arantzazu Ocio Larrañaga, D.Gregorio Berrotaran Etxeberria, D^a Maiaia Urrutia Gastesi, D^a Ixabel Olazabal Lekuberria, D. Florencio Arrieta Mendizabal, D^a Maria Luisa Arija

Ignacio Álvarez Yeregui eta Jose Manuel Lizarraga Dorda jaun-andreek.

Abstenitu dira: Mikel Mariskal Balerdi, Miren Legorburu Galaieta eta María Angeles Santos Prieto jaun-andreak.

Ondorioz Udalbatzak gehiengoz PSE-EE-PSOEK martxoaren 24ko 2141/2009 SE zk. duen mozioa onartzea **EBATZI DU**.

Hondarribiko Udalean Talde Sozialistak Udalean igogailuak ezartzeko dirulagubtzei buruz aurkeztutako mozioa. martxoaren 24ko 2142 SE zk. duena.

“Hondarribiko Udalean Talde Sozialistak Udalbatzak eztabaida eta onar ditzan honako **MOZIOA** aurkezten du **HONDARRIBIAN IGOGAILUAK EZARTZEKO LAGUNTZEI BURUZ**.

Hondarribiko Udalak Udal eremuek behar bezala funtzionatzeko Ordenantza egokiak behar lituzke, hondarribiarren bizi kalitatea hobetze aldera.

Hori dela eta Udal Talde Sozialistak **ESKATZEN DUGU**:

LEHENENGO: Lehenbailehen Araudi, edo besterik ezean, Ordenantza bat eratzea eraikuntzetan igogailuak ezarri eta pertsonen mugikortasuna errazteko laguntza ekonomikoak arautzeko asmoz.

BIGARREN.- Hondarribian 2009an zehar egiten diren obretarako partida bat hornitzea”.

Alvarez jaunak hartu du hitza eta esan du Udalbatzari proposatu behar zaiola Udalak denbora epe motz bat ematea Aldundiak edo Eusko Jaurlaritzak ematen dituen laguntza mota

Soutullo, D. Jesús Ignacio Álvarez Yeregui y D. Jose Manuel Lizarraga Dorda.

Se abstienen: D. Mikel Mariskal Balerdi, D^a Miren Legorburu Galaieta y D^a María Angeles Santos Prieto.

En consecuencia el Ayuntamiento Pleno por mayoría **ACUERDA** aprobar la Moción R.E. nº 2141/2009 de 24 de marzo, presentada por el PSE-EE-PSOE..

Moción que presenta el Grupo socialista en el Ayuntamiento de Hondarribia sobre Ayudas para Ascensores en el Municipio, R.E. nº 2142 de 24 de marzo.

“El Grupo socialista en el Ayuntamiento de Hondarribia, presenta para su debate y aprobación por el Pleno Municipal la siguiente **MOCIÓN** en relación con **AYUDAS PARA ASCENSORES EN EL MUNICIPIO**.

El Ayuntamiento de Hondarribia para el correcto funcionamiento de las diferentes Áreas Municipales debería precisar de las oportunas Ordenanzas con el fin de mejorar la calidad de vida de los ciudadanos hondarribitarras.

Por ello desde el Grupo Municipal Socialista **SOLICITAMOS**:

PRIMERO: Que en el plazo más breve se formalice un Reglamento, o en su defecto, una Ordenanza en la que se regularicen ayudas económicas para colocar ascensores en edificios y facilitar la movilidad de las personas.

SEGUNDO: Dotar de una partida para las obras que se realicen durante el año 2009en Hondarribia”.

Interviene el Señor Álvarez y dice que lo que se trata es plantear al Pleno en el sentido de que el Ayuntamiento se comprometa en un tiempo breve determinado a realizar un reglamento o una

guztiak jasotzeko araudi edo ordenantza bet egiten, eta udalak kopuru bat jar dezala mugikortasun gaian batez ere nolabait zailtasunak situatzen pertsonen laguntzaera Hondarribian, batez ere guneko historikoan, eta Portuan, igogailuak jartzeko saioak daude eta jakina denez dirua bizilagunek jarri dute, baina kontua da Udalak ahal den guztian laguntzea eta igogailuak jartzera bultzatzea litzatekeela.

Era berean 2009rako partida bat hornitzea proposatu du, igogailua jarri nahi dutenek jakin dezaten Udalaren laguntza izango dutela edo izan dezaketela.

Alkate jaunak hartu du hitza eta Alvarez jaunari erantzunez adierazi du mozioan bi puntu eskatzen direla, bata araudia onartzea eta bestea 2009an igogailua ezartzeko obretarako partida bat hornitzea, eta esan du bere ikuspegitik hiru hilabete eskas daramatzatela aurrekontuak onartu zirenetik eta oraindik araudirik ere ez dagoenean, zenbat igogailu jarriko diren eta zein baldintzatan eman daitezkeen laguntzak ez dakienean aurrekontu aldaketak sartzea a priori arriskutsua iruditzen zaiola.

Arija andreak hartu du hitza eta esan du talde Sozialistak Mozioko bigarren puntua kentzen duela, araudiaren azterketari dagokion puntua bakarrik geratuko delarik.

Alkate jaunak hartu du hitza eta esan du aztertu daitekeela zein egoeratan dauden komunitateak jakiteko ze aukera dauden, hala ere, haiek a priori ez direla dirulaguntza unibertsal hauen aldekoak, ikertu behar da nola hartzen den kontuan jabeen ekonomi gaitasuna, zenbait kasutan ez dela jabea biziko maizterra baizik, eta gainera kontuan izan behar dela etxebizitza horietan bizi diren pertsonen egoera fisikoa, eta baloratu beharreko gaiak direla. Esan du 2009an dauden aukerak aztertzeko konpromisoa har dezaketela.

ordenanza con el fin de que recoja todas ayudas que hay por parte de Diputación y por parte del Gobierno Vasco, y a su vez el Ayuntamiento ponga una cantidad para ayudar a las personas que de alguna forma tienen dificultades sobre todo en el tema de la movilidad. En Hondarribia, sobre todo en el Casco Antiguo, y en la Marina hay intentos de instalación de ascensores, evidentemente van a poner el dinero los vecinos, pero se trataría de que el Ayuntamiento ayudara en lo que pueda e incitara la instalación de los ascensores.

Igualmente plantea dotar una partida para el 2009, para que aquellas personas que quieran poner un ascensor, sepan que por parte del ayuntamiento van a tener una ayuda o pueden tener una ayuda.

Interviene el Señor Alcalde y dirigiéndose al Señor Álvarez responde que en la moción se solicitan dos puntos, uno la aprobación del reglamento y segundo, dotar una partida para las obras de colocación de ascensores en el año 2009, y comenta que desde su punto de vista, llevan tres meses escasos desde la aprobación del presupuesto e introducir modificaciones presupuestarias cuando todavía ni siquiera se tiene un reglamento, sin conocer de cuantos ascensores se puede estar hablando, ni en qué condiciones se pueden otorgar las subvenciones, así a priori, le parece un poco arriesgado.

Interviene la Señora Arija y dice que el Grupo socialista retira el punto dos de la moción quedando simplemente el punto referido al estudio de un reglamento.

Interviene el Señor Alcalde y dice que se puede estudiar en qué situación se encuentran las comunidades para ver que posibilidades hay, de todas formas, manifiesta que ellos a priori no son partidarios de este tipo de subvenciones universales, hay que estudiar cómo se tiene en cuenta la capacidad económica de los propietarios, que va a haber casos de viviendas, en las que no vive el propietario sino el inquilino y también hay que tener en cuenta las condiciones físicas de las personas que habitan esas viviendas

Dohainiko kalez kale zerbitzua aipatu du, eta esan du seguru aski datozen asteetan Udalak Arkitektura Elkargoarekin hitzarmen bat sinatuko duela hain zuzen ere Alde Zaharra eta Portuko etxebizitzetako irisgarritasuna hobetzeko, eta uste du ikerketa horrek beste ikuspegi bat emango duela, beraz Arkitektura Elkargoarekin Ordenantza azter litezke eta 2010era begira zeha litezkeen beharrak ikus litezke.

Alvarez jaunak hartu du hitza eta esan du berez epe motzean araudi bat edo ordenantza bat egin behar litzatekeela, eta mugikortasun arazoak dituzten pertsonak bizi diren tokietn igogailuak ezartzeko prtidak antolatu behar liratekeela.

Alkate jaunak hartu du hitza eta esan du hartzen duten konpromiso bakarra igogailuei dagokienez etxebizitza zein egoeratan dauden aztertzea dela, baina ezin dutela une honetan araudi bat idazteko konpromisoa hartu kontuan izan gabe zertaz hitz egiten ari diren, araudi bat hartzera konprometitzea arriskutsua iruditzen zaio; gero agian egin ahal den ikusiz gero egingo lukete, baina mozioak dioen araudia egiteko konpromisoa ezin dutela hartu.

Legorburu andreak hartu du hitza eta esan du erabat ados dagoela, azken finean ordenantza edo araudi bat behar dela horretarako kontuan edukita zein den egoera, hau da, etxeak egin ziren garai batean modu batean eta gizarteak gaur egun beste gauza batzuk eskatzen dituela, eta hala ere, araututa dago nolabait etxebizitza berriak egiterakoan, eta horren harira, bai ikusten du hemen unibertsaltasuna kontuan hartu beharko

y que son temas que hay que valorar. Dice que se pueden comprometer para que en el año 2009 se analicen las posibilidades existentes. Menciona el servicio del kalez-kale gratuito y señala que probablemente en las próximas semanas el Ayuntamiento de Hondarribia firmará con la Escuela de Arquitectura un convenio para precisamente estudiar las posibilidades de mejora de la accesibilidad en las viviendas de Alde Zaharra y la Marina y opina que ese estudio va a dar otro campo de visión , por lo tanto con el estudio de la Escuela de Arquitectura se podrían analizar las ordenanzas y se verían las necesidades que de cara al 2010 se podrían concretar.

Interviene el Señor Álvarez para decir que de lo que se trata fundamentalmente es que en un plazo breve se formule un reglamento, o en su defecto una ordenanza, y se organicen las partidas económicas para la colocación de ascensores donde habitan personas con dificultades de movilidad.

Interviene el Señor Alcalde y responde que efectivamente a lo único que se comprometen es a analizar en qué situación se encuentran las viviendas en lo que respecta a los ascensores, pero que lo que no pueden es adquirir el compromiso de la redacción de un reglamento en este momento, sin tener en cuenta, sin conocer de que se está hablando, comprometerse a realizar un reglamento les parece un poco arriesgado, pero quizás luego cuando vean si es factible la posibilidad, ya lo realizarían, pero adquirir ahora el compromiso como dice la moción de formalizar un reglamento, no pueden comprometerse a eso.

Toma la palabra la Señora. Legorburu y dice que está totalmente de acuerdo, que sí hace falta una ordenanza o reglamento para ello viendo la situación, es decir, las casas se hicieron de un modo en su día y la sociedad hoy en día pide otras cosas, y que sin embargo, de algún modo está regularizado en la construcción de nuevas viviendas, y en ese sentido, sí que ve que debería tenerse en cuenta la universalidad, deberían

litzatekeela kasu honetan, hor lehentasunak markatu beharko liratekela, ezinduak, adinekoak..., uste du araudi hori egin beharko litzatekeela, eta unibertsaltasun hori nolabait ez du ikusten zergatik ez, beste gauza askotan egin den bezala.

Santos andreak hartu du hitza eta esan du uste duela ordenantza edo araudia egitea beharrezkoa dela, eta Udalak ezin duela horretarako konpromisoa hartu aurretik egoera aztertu gabe. Esan du araudian diru-laguntzak emateko era eta baremoak azaldu behar liratekeela, eta jendeak argi izan dezala non jar daitezkeen igogailua, gaur egun badira eskaileretan jar daitezkeen igotzeko zenbait tresna, hori azter liteke eta horretarako ere dirulaguntza ezar liteke.

Alkate jaunak hartu du hitza eta esan du ez duela araudia egiteko konpromisoa hartzen hain zuzen ere ez dakielako non sartzen ari garen, ez dakigulako zenbat eraikuntzari eragin diezaiokeen. Bigarrenik, dirulaguntzaren unibertsalitateari dagokionez oso garrantzitsua iruditzen zaio baremoak ezartzea, gerta bailiteke 80, 90 edo 100 milioi pezetatan erositako etxebizitzak jabe edo familiei Udalak dirulaguntzak ematea, gaitasun ekonomikoa edo eraikinen egoera aurreikusten ez bada.

Legorburu andreak hartu du hitza eta aipatu du unibertsalitatea baldin bada helburua, irizpideak ez duela izan behar balioa, izan behar duela beharra, eta berari esaten badiote 100 milioi balio duen pisu jabe bat bizi dena laugarren pisu batean eta hanka ebaki diotela, beharbada, beheko pisu batean bizi den batek baino premia handiagoa daukala.

Elizalde jaunak Legorburu andreari erantzun dio hor gauza asko hartu behar direla kontuan, prest daudela aztertzeko ordenantza hori behar ote den,

marcarse los criterios, los minusválidos, los ancianos...piensa que debería realizarse ese reglamento, y que en ciertas maneras no ve por qué no esa universalidad, como se ha hecho en otras cosas.

Interviene la Señora Santos y dice que cree que sí es necesaria una ordenanza o un reglamento, y que el Ayuntamiento no puede comprometerse sin estudiar previamente la situación. Menciona que habría que contemplar en el Reglamento la forma de conceder las subvenciones, baremos y que la gente tenga claro en qué sitio se puede poner un ascensor, y dice que para esos edificios donde no se puedan poner ascensores, hoy por hoy hay una serie de máquinas elevadoras que se pueden colocar en las escaleras para subir, eso se puede estudiar y para ellos también se puede establecer una subvención.

Interviene el Señor Alcalde y opina que el no comprometerse a realizar un reglamento es precisamente porque no se conoce donde nos estamos metiendo, porque no sabemos a qué número de edificios pudiera afectar. En segundo lugar, en cuanto a la universalidad de la subvención, le parece muy importante establecer baremos, ya que pudiera ocurrir que desde el Ayuntamiento se dieran subvenciones para que familias o propietarios de pisos comprados por 80, 90 o 100 millones de pesetas, si no se contempla la capacidad económica o la situación de los inmuebles.

Toma la palabra la Señora. Legorburu y dice que si el objetivo es la universalidad el criterio no debe ser el valor, debe ser la necesidad, y que si a ella le dicen que es dueño de un piso de 100 millones, que habita en un cuarto piso y que le han cortado la pierna, quizá tenga más necesidad que otro que viva en un primer piso.

El Señor Elizalde ha contestado a la sra. Legorburu que ahí deben tenerse muchas cosas en cuenta, que están de acuerdo en estudiar si es

baina ez orain hitza eman ordenantza egingo dela, Aldatzen bada eta jartzen bada “en el plazo más breve se estudie la necesidad de una ordenanza”, horrekin ados daudela, baina orain konprometitzea ordenantza bat egiteko gero beharra ez bada ikusten edo beste neurri bat hartuta arazo honi irtenbide bat emango zaiola iruditzen bazaie, nahikoa izango da.

Alvarez jaunak hartu du hitza eta esan du Portuan eta inguru honetan jende batzuk jada ari direla planteatzen igogailua jartzeko, horregatik galdetu zuela udalerrian badagoen laguntzarik edo araudirik hau egiteko, eta ezetz esan ziotela, Irunen, Donostian eta beste leku askotan badagoela aipatzen du. Hondarribian jende askok, udalak seinalea bidaltzen badu, igogailua jarriko duela, udala konprometitzen bada seinaleak ematen, eta ez bakarrik esaten gaia aztertuko dela ez dakit noiz, uste duela gai honetan udalaren seinale garbiak, erreklamo bihurtu daitezkeela eta ikusiko dela zenbat jende etorriko den udaletxera galdetzera.

Elizalde jaunak Alvarez jaunari erantzun dio ez daukala horren argi irisgarritasunaren aitzakia erabiliz, udal dirua erabili behar den eraikin bat balorizatzeke.

Legorburu andreak Elizalde jaunari erantzun dio eta aipatu du DYArekin dagoen hitzarmenaren arabera jendeari ez zaiola galdetzen “zuk badaukazu norbaiti pagatzeko jaisteko?, ezin zara zure kabuz jaitsi?, bestela jaitsiko zaitugu”. Irisgarritasuna sustatu beharreko zerbait dela, irisgarritasuna eremu publikoan eta kalean, ezinbestekoa dela. Gainera, Foru Aldundiak ere hori sustatu nahi du, ez du uste hain gauza arraroa denik.

Elizalde jaunak erantzun du ez duela esaten arraroa denik, esaten duena da gobernu taldeek aztertu nahi dutela ordenantza horren beharra, eta beharra baldin badago zer neurritan edo zein baldintzetan emango den.

necesaria esa Ordenanza, pero no en comprometerse en hacerla, y si se cambia por” en el plazo más breve se estudie la necesidad de una ordenanza” están de acuerdo, pero en comprometerse en hacer una ordenanza si luego no se ve la necesidad o si les parece que se le dará otra salida a este problema tomando otra medida, será suficiente.

Toma la palabra el Señor. Alvarez y ha dicho que en la Marina y en estos alrededores algunos ya se están planteando poner ascensor, y que por eso preguntó si en el municipio había ayudas o reglamentos para realizarlo, y que le dijeron que no, menciona que en Irun, en Donostia y en otros muchos sitios ya hay. Que en Hondarribia mucha gente si el Ayuntamiento da una señal pondrá ascensor, si el Ayuntamiento se compromete a dar una señal, y no sólo diciendo que se examinará el tema no sé cuándo, que piensa que en este tema las señales claras del Ayuntamiento pueden ser un reclamo, y se verá cuántas personas vienen al ayuntamiento a preguntar.

El Señor. Elizalde responde al Señor. Alvarez que no tiene tan claro si con la excusa de la accesibilidad con el dinero municipal se debe valorizar un edificio.

La Señora. Legorburu responde al Señor Elizalde y menciona que según el convenio con la DYA a la gente no se le pregunta “¿tienes dinero para pagar a alguien para que te baje? No puedes bajar por tu cuenta? en caso contrario te bajaremos.” Que la accesibilidad es algo que se debe fomentar, que en ámbito público y en la calle es imprescindible. Además también la Diputación Foral lo quiere promocionar, no piensa que sea algo tan raro.

El Señor. Elizalde ha respondido que no dice que sea raro, lo que dice es que el Equipo de Gobierno quiere analizar si es necesaria esa Ordenanza, y si lo es en qué medida o circunstancias se concederá.

Santos andreak esan du igigailua ez duela Udalak ordainduko, bizilagunek ordainduko dutela, berez laguntza bati buruz hitz egiten ari direla.

Alkate jaunak hartu du hitza eta Alvarez jaunari erantzunez adierazi du Gobernu taldeak beharra dagoen edo ez aztertzeko konpromisoa hartzen duela, eta konpromisoa hartzen dutela araudi hori beharrezkoa den ala ez aztertzeko, talde sozialistak Araudia formalizatzea proposatzen duenean.

Álvarez jaunak mozio horren lehendabiziko puntua kendu du.

Bigarren puntua bozkaturik emaitza hau da: sei boto alde eta hamar aurka

Aldeko botoa eman dute: Mikel Mariskal Balerdi, Miren Legorburu Galaieta, Maria Luisa Arija Soutullo, Jesús Ignacio Álvarez Yeregui, Jose Manuel Lizarraga Dorda eta María Ángeles Santos Prieto jaun-andreek.

Aurkako botoa eman dute: Aitor Kerejeta Cid, Ion Elizalde Caballero, Juan Maria Altuna Muñoa, Xabier Tife Susperregi, Maite Pelaez Arregi, Arantzazu Ocio Larrañaga, Gregorio Berrotaran Etxeberria, Maiaia Urrutia Gastesi, Ixabel Olazabal Lekuberria eta Florencio Arrieta Mendizabal jaun-andreek.

Ondorioz Udalbatzak gehiengoz **ERABAKI DU** PSE-EE-PSOE taldeak Hondarribian 2009an egingo diren obretarako partidarako dotazioari buruzko martxoaren 24ko 2142/2009 ES zk. duen mozioa ezestea.

ESKAERA ETA GALDERAK.

Legorburu andreak hartu du hitza eta esaten du atzo eskualdeko HITZAren aurkezpena izan zela

Interviene la Señora Santos y dice. que el ascensor no lo va a pagar el Ayuntamiento, el ascensor lo pagan los vecinos, que se está hablando de una ayuda.

Interviene el Señor Alcalde y dirigiéndose al Señor Álvarez dice que el Equipo de Gobierno se compromete a estudiar la necesidad o no, de que exista en Hondarribia una línea de subvenciones para la instalación de ascensores y que se comprometen a estudiar si ese reglamento es necesario o no, cuando el Grupo socialista propone la formalización del Reglamento.

El Señor Álvarez retira el punto primero de la citada moción.

Sometido a votación el segundo punto, el resultado de la misma es: seis votos a favor y diez en contra.

Votan a favor: D. Mikel Mariskal Balerdi, D^a Miren Legorburu Galaieta, D^a Maria Luisa Arija Soutullo, D. Jesús Ignacio Álvarez Yeregui, D. Jose Manuel Lizarraga Dorda y D^a María Ángeles Santos Prieto

Votan en contra: D.Aitor Kerejeta Cid, D.Ion Elizalde Caballero, D.Juan Maria Altuna Muñoa, D.J.Xabier Tife Susperregi, D^a Maite Pelaez Arregi, D^a Arantzazu Ocio Larrañaga, D.Gregorio Berrotaran Etxeberria, D^a Maiaia Urrutia Gastesi, D^a Ixabel Olazabal Lekuberria y D. Florencio Arrieta Mendizabal

En consecuencia el Ayuntamiento Pleno por mayoría **ACUERDA** desestimar la Moción R.E. nº 2142/2009 de 24 de marzo, presentada por el PSE-EE-PSOE relativa a la dotación de una partida para las obras que se realicen durante el año 2009 en Hondarribia.

RUEGOS Y PREGUNTAS.

Toma la palabra la Señora. Legorburu y dice que ayer fue la presentación de HITZA de la comarca,

eta hasieratik argi izan dutela euskarazko egunkari baten premia badagoela eta uste dutela momentu honetan HITZA dela Euskal Herrian horretarako dagoen prentsarik eraginkorrena. Harpidedun kanpaina bat zabaldu dela eta animatzen du hautetsi bakoitza harpidedun egin dadin, hemendik maiatzera doan banatuko da, hortik aurrera urtean 40 euro ordaindu beharko dira, baina gainera ezinbestekoa zaio horrelako proiektu bati erakundeen diru-laguntza, Uste dute Hondarribiko Udalak inplikatu beharko lukeela, baina atzo jakin zuten Hondarribiko Udalak erabaki duela diru-laguntza Partzuergoaren bitartez egitea, eta diru-laguntza atzo bertan edo herenegun jadanik onartu zela eta 40.000 eurokoa izango dela. Azaltzen du ez daudela ados.

Hondarribiko Udalak aurrekontuetan euskarazko egunkari baten proiektua zela eta 30.000 euro jaso zituen, eta uste dute benetako apustua egin behar dela euskarazko egunkari baten alde. Berdin zaie diru-laguntza horiek emateko tresna Udalak zuzenean egitea edo Partzuergoaren bidez egitea. Uste dute txukunagoa litzatekeela Udalak egitea, baina egokiagoa baldin bada bestea prest daude, baina eskatzen dutena 30.000 euro jartzea Hondarribiko Udalak, eta Hondarribiko Udalak animatzea beste udalak, Hendaiaiko eta Irungo Udalak proportzio berean laguntzeko, benetan sinesten dutelako euskarazko proiektu honek diru-laguntza hori behar duela. Jakin nahiko lukete zein irizpide erabili den euskalgintzako horrelako proiektu interesgarri batean diru-laguntzaren kopurua hori izateko.

Alkate jaunak hartzen du hitza eta adierazten du HITZAren helburua Txingudin euskara sustatzea dela, eta Antxeta Irratiarekin egin zen bezala, hiru alkateek erabaki zutela diru-laguntza Patzuergoaren bidez bideratzea. Eta kopuruari dagokionez, aipatzen dio Udalbatzatik kanpo emango dizkiola behar diren azalpenak.

Legorbu andreak Alkate jaunari eskatzen dio azalpenak Udalbatzan ematea, oso larria iruditzen zaiolako.

y que desde el principio tuvieron claro que era necesario un periódico comarcal y que piensa que en este momento en Euskal Herria HITZA es la prensa más efectiva. Que se ha abierto una campaña de suscripción y que anima a cada elegido a que se haga suscriptor, que se repartirá gratuitamente hasta mayo, que de ahí en adelante habrá que pagar 40 euros anuales, pero que además le es imprescindible a un proyecto así la ayuda de las instituciones. Piensan que el Ayuntamiento debería implicarse, pero que supieron ayer que el Ayuntamiento ha decidido dar la ayuda mediante la Mancomunidad, y que la subvención fue aceptada ayer mismo o anteayer, y que será de 40.000 euros. Ha manifestado que no están de acuerdo.

El Ayuntamiento de Hondarribia en los presupuestos previó 30.000 € para el proyecto de un periódico en euskera, y piensan que debe hacerse una apuesta real a favor de un periódico en euskera. Les es igual que el medio por el que se conceda la ayuda sea el Ayuntamiento mismo o la Mancomunidad. Piensan que sería más limpio que lo hiciera el Ayuntamiento mismo, pero si el otro modo es adecuado están de acuerdo, pero lo que piden es que el ayuntamiento ponga 30.000 euros, y que el ayuntamiento anime a otros ayuntamientos, al de Hendaia e Irun, para que ayuden en esa proporción, puesto que en verdad piensan que este proyecto en euskara merece esa subvención. Querrían saber qué criterio se ha seguido para poner esa cantidad en la subvención de un proyecto de cultura vasca de tal interés.

Toma la palabra el Señor. Alcalde y dice que el objetivo de HITZA es promocionar el euskara en Txingudi, y tal y como se hizo en el caso de Antxeta Irratia que los tres alcaldes decidieron dirigir la subvención a través de la Mancomunidad. Y en lo que se refiere a la cantidad le ha mencionado que le dará las explicaciones necesarias fuera del Pleno.

La Señora Legorburu le ha pedido que le de las explicaciones en el Pleno, puesto que le parece muy grave.

Alkate jaunak Legorbulru andrearen eskariari erantzunez esan du Hendaiaiko alkateak jarri zuen baldintza bakarra Hendaiaiko Udalak dirua jartzeko, Partzuergoaren bidez ematea izan zela, Antxeta Irratia sortu zenean gertatu zen bezala, Hendaian egoera politikoa beste bat delako, eta diru-laguntza eman ahal izateko modu bakarra delako. Partzuergoaren proiektua da eta %25na Hendaiaik eta Hondarribiak jartzen dute eta %50 Irunek, beraz Hondarribiak 10.000 euro bidera ditzake gehienez eta ez 30.000 euro.

Legorburu andreak erantzun dio 30.000 euro horiek aurrekontuetan onartuta zeudela, hasiera batean Irun Irutenen proiektu baterako, Irun Iruten gero HITZAren proiektu honetan sartu dela, eta bazeudela 30.000 euro aurrekontuetan horretarako jarrita.

Elizalde jaunak hartu du hitza eta esan du HITZAkoek ohitura izan dutela orain arte, eskatzeko bi euro biztanleko, sortu den bailaretan, beren eskaera bideratzeko modua hauxe dela, ez dela sartuko zein kostu daukan edo zein kostu ez daukan, baina bi euro eskatzen zen egunero paperean ateratzen zen bailaretan, eta hemen adibidez, paperean aterako da astean behin, uste du bada, gastu gutxiago izango dituztela, interneten bidez egingo dutelako, baina esan nahi du, ulertzen duela HITZAkoek gehiago eskatzea,

Legorburu andreak aipatu du argi dutela sustatu beharreko komunikabide bat dela, eta eskatzen dute, Partzuergoak eman duenaz gain, Hondarribiko Udalak, jasota zuen partida horretako dirua bideratzea, partida hori onartuta dagoelako. Beraz, Partzuergoaren bitartez, edo Euskara Batzordearen bitartez, eskualdeko HITZAk diru-laguntza hori jasotzea eskatzen dute. Jarraritzen du esanez. kontua dela Hendaiaiko Udalak duen aurrekontuagatik edo, 10.000 euro ematen dituela, baina horrek ez duela zertan mugatu behar Hondarribiak zenbat ematen duen, asko baloratzen du Hendaiaiko, Hondarribiko eta Irungo Udalek Euskal Herriko beste 59 udalek bezala HITZArekin bat egitea, baina eskatzen duena dela Hondarribiko Udalaren

El Señor. Alcalde en respuesta a la petición de la Señora. Legorburu ha dicho que la única condición del Alcalde de Hendaia para poner dinero fue darlo a través de la Mancomunidad, como se hizo cuando surgió Antxeta Irratia, puesto que la situación en Hendaia es otra, y hay un solo modo de conceder la subvención. Es un proyecto de la Mancomunidad, y Hendaia y Hondarribia ponen el 25% e Irun el 50%, por lo tanto Hondarribia puede conceder un máximo de 10.000 euros, y no 30.000 euros.

La Señora. Legorburu le ha respondido que en los presupuestos estaban aprobados 30.000 euros, en un principio para un proyecto de Irun Iruten, que posteriormente Irun Iruten ha entrado en este proyecto de HITZA, y que ya había 30.000 euros en los presupuestos puestos para ello.

Toma la palabra el Señor Elizalde y dice que los de HITZA han tenido siempre la costumbre de pedir dos euros por habitante en las comarcas en que se ha creado, que ese es el modo de dirigir su petición, que no entrará en el coste que tiene o no tiene, pero siempre se pedía dos euros en las comarcas las que salía en papel, y que aquí por ejemplo saldrá en papel una vez a la semana, y piensa que el gasto será menor, puesto que lo harán por internet, pero que quiere decir que entiende que los de HITZA pidan más.

La Señora. Legorburu menciona que tienen claro que es un medio de comunicación que debe ser promocionado, y piden que además de lo que ha dado la Mancomunidad, el Ayuntamiento de Hondarribia dirija el dinero recogido en esa partida, puesto que esa partida está aprobada. Por lo tanto, piden que HITZA comarcal reciba esa subvención mediante la mancomunidad o mediante el Consejo de Euskera. Continúa diciendo que el Ayuntamiento de Hendaia por el presupuesto que tiene da 10.000 euros, pero que eso no tiene por qué limitar cuánto da Hondarribia, que valora mucho que los Ayuntamientos de Irun, Hondarribia y Hendaia como otros 59 Ayuntamientos de Euskal Herria se adhieran a HITZA, pero que lo que piden es la

benetako inplikazioa, uste dutelako Aurrekontuan onartutako partida hori ematea dela benetako inplikazioa.

Alkate jaunak Legorburu andreari erantzun dio, Udal aurrekontuetan komunikabideentzat jarrita daudela 66.000 euro, 2008ko aurrekontuetan baino %10 gutxiago komunikabide guztientzat, eta HITZArako 10.000 euro eta horrek adierazten duela zein testuingurutan mugitzen den Udala.

Mariskal jaunak galdetu du. e-mailez jaso duten armadatik datorren protokolo zerrenda bati buruz, zerrenda horretan, "el señor alcalde Aitor Kerejeta ciudad Fuenterrabia" agertzen dela. Beraien iritzia da armadarekin zenbat eta gutxiago ikusi hobeto, zeren armada badakigu zer den eta zer egin duen herri honetan, eta eskatzen dute zerrenda horretatik Alkatearen izena eta "Fuenterrabia" izena kentzea.

Alkate jaunak Mariskal Jaunari erantzun dio. zerrenda horri ez diola inongo kasurik egin, eta horrelako gonbidapenekin ez datorrela bat eta ez dela inongo zerrendan sartu, baina berak ezin diela esan zerrenda horretatik kentzeko.

Mariskal jaunak Alkate jaunari eskatu dio beraien eskaera agertu dadila, hau da, ahal bada, zerrenda horretatik kentzea.

Jarraian Legorburu andreak galdetzen du Amaiurren zen 1912-2012 ekimenaren inguruko atxikimendu-eskaerari buruz, Urtarrilean Udalak jaso zuena, beste hainbat herriri bezala, eskatu zitzaion atxikimendua, eta ez zela Plenorik izan gaia eztabaidatzeko, baina pasa da pleno berezi bat, ez da ekarri, orain ohiko plenoa, eta ez da ekarri, eta bere taldeak nahiko luke honen inguruan hausnartzea eta eztabaidatzea. Uste dute Hondarribiko Udalak atxikimendua aurkeztu beharko lukeela, bereziki Amaiurko gaztelua suntsitu zenean, hango batzuk Hondarribira etorri zirelako eta Hondarribian gotortu zirelako eta Hondarribiak Nafarroarekin izan duen loturagatik, beraz, galdetu dio Alkate jaunari ea despiste bat izan den, hau ez tratatzea eta nahiko

real implicación del Ayuntamiento de Hondarribia, puesto que lo que piensan es que implicarse de verdad es conceder esa partida aprobada.

El Señor. Alcalde ha respondido a la sra. Legorburu que en los presupuestos municipales hay puestos 66.000 euros para los medios de comunicación, un 10% menos que el año anterior, y que los 10.000 euros de HITZA muestran en qué contexto se mueve el ayuntamiento.

El Señor Mariskal pregunta por una lista de protocolo llegada desde la armada, lista en la que aparece "El señor alcalde Aitor Kerejeta ciudad Fuenterrabia". Su opinión es que cuanto menos se tenga que ver con la armada es mejor, puesto que ya sabemos lo que es la armada y lo que ha hecho en nuestra tierra, y piden que quiten de esa lista el nombre del Alcalde y el nombre de "Fuenterrabia".

El Señor Alcalde ha contestado al señor Mariskal que no ha hecho ningún caso a esa lista, que no está de acuerdo con esa invitación, y que no ha entrado en ninguna lista, pero que él no les puede decir que le quiten de esa lista.

El Señor Mariskal pide al Señor Alcalde que conste su petición, es decir, que a ser posible se le borre de la lista.

A continuación la Señora Legorburu ha preguntado acerca de la petición de adhesión al acto 1512-2012 de Amaiur, que recibió el Ayuntamiento en enero, en la que como a otros tantos Ayuntamientos se le solicitó su adhesión, y que no hubo un Pleno para debatir el tema, pero ha transcurrido un Pleno extraordinario, y no se ha traído, ahora el ordinario, y no se ha traído, y su grupo quisiera que se reflexionara y debatiera sobre ese tema. Piensan que el Ayuntamiento de Hondarribia debería presentar su adhesión, especialmente cuando se destruyó el castillo de Amaiur, puesto que algunos del lugar vinieron a Hondarribia y se hicieron fuertes aquí, y también por la relación que ha tenido Hondarribia con Navarra, por lo tanto le ha preguntado al Señor

luketela aztertzea eta bozkatzea, gaur edo hurrengo Udalbatzan.

Alkate jaunak Legorburu andreari erantzuten dio ez dela inongo despisterik izan, gertatu dena dela azken asteetan ez dutela eztabaidatzeko aukerarik izan, besterik ez, hurrengo astean ez bada hurrengoan biltzarra egingo dela erabakia hartzeko.

Legorburu andreak aipatzen du, duela bederatzita aste, haien etxera polizia etorri zela, goizeko hiru eta erdietan etxe guztia miatu zutela, bost orduz egon zirela eta ordenagailuak eta dokumentazio pila eraman zituztela. horren aurrean, hasteko eskerrak eman nahi dizkie zinegotzi bakoitzari adierazi dioten elkartasunagatik, kezkatu direlako bere familiaz, bizimodua ateratzeko modurik baduen galdetu ziotelako eskerrak eman, baina plenora ekartzeko arrazoia beste bat dela, lehen esan zelako, Udalak, horrelako egoera baten aurrean, posizio bat agertu egin behar duela, plenoan ez bada Bozeramaileen Batzordean. Bozeramaileen Batzordea baina, gai honi buruz ez da ezer aipatu. Udalaren posizionamendua eskatzen du, batez ere Partiduen Legeen kontra daudela esan duten alderdien aldetik. Esaten du duela egun batzuk bere lagun batzuk atxilotu zituztela baina zorionez herenegun eta atzo askatu zituztela. Handik hiru egunetara edo, UDALBILTZAko Lehendakaria den Julián Eizmendi Zinkunegi jaunak sinatutako eskutitza jaso zutela eta horrelako zerbait aski izango litzatekela, ez dela ezer egin eta Udalak egoera honen aurrean posizio bat hartzea eskatzen dutela.

Alkate jaunak erantzuten dio hurrengo astean deialdia egingo dutela Bozeramaileen Batzorderako.

Alvarez jaunak erantzuten dio bera ez dela enteratu, eta jakin gabe ezin izan dutela ezer esan.

Legorburu andreak erantzuten du duela bederatzita aste gertatu zela, urtarrilaren 23an.

Alcalde si fue un despiste el no tratarlo y que quisieran que se analizara y votara, hoy o en el siguiente Pleno.

El Señor Alcalde contesta a la Señora. Legorburu que no ha habido ningún despiste, que lo que ha ocurrido es que en las últimas semanas no han tenido oportunidad de debatir, sin más, que si no es la próxima semana, se hará una reunión la siguiente para tratar el tema.

La Señora. Legorburu ha mencionado que hace nueve semanas vino la policía a su casa a las tres y media de la mañana y registró toda su casa, que estuvieron durante cinco horas y se llevaron sus ordenadores y mucha documentación. Ante ello, para empezar quiere agradecer a cada concejal su solidaridad manifestada, el haberse interesado por su familia y por si tienen algún medio de vida, pero que la razón de traerlo a Pleno es otra, puesto que antes se dijo que el Ayuntamiento ante una situación así debía mantener una posición, si no es en el Pleno en la Comisión de Portavoces. Pero en la Junta de Portavoces no se ha mencionado nada sobre el tema. Pide el posicionamiento del ayuntamiento, sobre todo de los partidos que dicen estar en contra de la Ley de Partidos. Dice que hace unos días encerraron a algunos amigos suyos pero que por suerte los liberaron antes de ayer y ayer. A los tres días aproximadamente recibieron una carta firmada por el sr. Julián Eizmendi Zinkunegi, Presidente de UDALBITZA y que algo así sería suficiente, que no se ha hecho nada y que piden que el Ayuntamiento se posicione ante algo así.

El Señor Alcalde le ha contestado que la próxima semana harán una convocatoria para la Comisión de Portavoces.

El Señor. Alvarez le ha contestado que él no se ha enterado, y que sin saber no pueden hacer nada..

La Señora. Legorburu ha contstado que ocurrió hace nueve semanas , el 23 de enero.

Alkate jaunak berriro dio hurrengo asteko Bozeramaile Batzordean eztabaidatuko dutela gaia.

Arija andreak hartu du hitza esateko "Arena" izeneko GKEak hilaren 28an 20:30etik 21:30era monumentuetan eta etxeetan argiak itzaltzeko proposamena egin duela, oro har, energia kontsumo txikiagoa eskatzeko. Proposamenari atxikitzea eskatu du eta ordu horretan Udalaren kontrolpean dagoena itzaltzea.

Alkate jaunak erantzun du Hondarribiko monumentuek oso kontsumo txikiko argiak dituztela.

Arija andreak erantzun du argiak itzali beharrear, atxekimendu gisa beranduago piztu litezkeela.

Eta beste aztergairik ez dagoenez, biltzarburuak bilkura amaitutzat eman du zortzi ordu eta laurdenetan, neuk ziurtatzen dudana akta hau eginez.

**O.E. / VºBº
ALKATEA / El Alcalde,**

Aitor Kerejeta-

El Señor Alcalde insiste en que debatirán el tema en la Junta de Portavoces.

La Señora Arija interviene para decir que el día 28, entre las 20:30 y 21:30 hay una propuesta de la ONG Arena para apagar las luces de los monumentos, de las casas, en general, para pedir menos consumo de energía. Solicita el apoyo a la propuesta y en esa hora lo que esté bajo el control del Ayuntamiento que se apague.

El Señor Alcalde responde que los monumentos de Hondarribia. tienen las luces de muy bajo consumo.

La Señora Arija responde que en lugar de apagar las luces, ese día como muestra de adhesión se podrían encender más tarde.

Y no habiendo más asuntos que tratar, la presidencia levantó la sesión a las ocho horas y quince minutos, extendiéndose esta acta que certifico.